倚天屠龍記

金庸著

第十四回 妙齡少女【一二四】

一愕之下，登時滿臉通紅，站起身來，立時倒躍回岸，拱手說道：「在下不知姑娘女扮男裝，多有冒昧，」那美書生不答，撫琴輕歌，歌曰：「多慮令志散，寂寞使心變，翱翔觀彼澤，撫劍登輕舟。」

張翠山聽她歌中之意，竟是邀己上舟，心想：「今晚遇上許多難解之事，這位姑娘若有所見，當可助我洗雪冤枉，」待要再到舟上，又想：「這姑娘素不相識，又是如此美貌絕俗，午夜和她舟中相見，只怕於她清名有累。」正沉吟間，忽聽得槳聲響起，那小舟竟緩緩盪向湖心，但聽那姑娘琴撫歌道：「今夕興盡，來宵悠悠，六和塔下，垂柳扁舟，彼君子兮，寧當來游？」舟去漸遠，歌聲漸低，但見波影浮動，一灯如豆，隱入丁湖光水色。

在一番刀光劍影，腥風血雨的劇鬥之後，忽然遇上這等飄忽旖旎的風光，張翠山悄立湖畔，不由得思如潮湧，過了半個多時辰，這才回去客店。

次日龍門鏢局殺死數十口的大命案，在臨安城中已傳得人人皆知，好在張翠山蘊藉儒雅，誰也不會疑心到他身上，午前午後，他在市上和寺觀到處閒逛，尋訪二師兄俞蓮舟和七師弟莫聲谷的蹤跡，但走了一天，竟[illegible]不到武當七俠相互聯絡的半個記號，到得申牌時分，心中忽時响起那少女的歌聲：「今夕興盡，來宵悠悠，六和塔下，垂柳扁舟，彼君子兮，寧當來游？」那少女的形貌，更是在心頭拭抹不去，尋思：「我但當持之以禮，跟她一見又有何妨？若是二師哥和七師弟在此，和他二人同去自是更好，但此刻除了從她身上之外，更無第二處可去打聽昨晚命案的真相，」用過晚飯，逕往錢塘江邊的六和塔下走去。

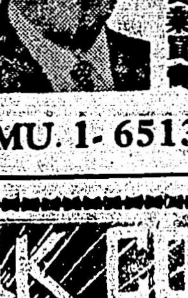
那錢塘江到了六和塔下轉一個大彎，然後直向東流，張翠山腳下甚快，該處和府城相距不近，到得六和塔下時，也已將黑，只見塔東的三株大柳樹下，果然繫着一艘扁舟，錢塘江中的江船張有風帆，自比西湖裏的遊船大得多了，但船頭掛着的一盞碧紗灯籠，却和昨晚所見的一模一樣，張[illegible]

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST,
VANCOUVER 4, B.C
電話：254-1203
承接土木大小工程
粉飾油漆，內外間格，新舊樓宇，改換屋頂天面，扶正傾斜房屋，修理水喉雷批，建造花園玻璃屋地槽等工程，價錢老實，歡迎惠顧，閣下相邀。
地址：參力山打街六三〇 電話：二五四—三七〇六
夜間電話：式五四—壹式〇三

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
465 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1028
代理 中國冰霜大明蝦
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎
新到
花旗蝦肉 九龍吊片
沙田蜜柚 芋仔芋頭
粉葛蓮藕 白菓馬蹄
去頭黃花 去頭三牙
大埠鱸魚 紅魚犬魚
永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

公證人 溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣



由孖桃銀行式樓與街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C
Phone: MU. 1-7857
新到大帮
ABC國語收音機，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另新到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備
特啟

香港九龍黃大仙
財帛 觀音 神廟
本廟設在片打街東七百壹十九號門牌，歡迎各界善男信女光臨參神，有求必應，或外埠來信求簽代查神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植生啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

鄧李建築有限公司
專科木工裝修，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

單雙人床批發價錢出售
政府註册經營名廠西式席里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少，一律批發價錢，免費送貨。
請電話 二五三—〇三二六
鄭國伯 GEORGE JANG

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B.C
Phone: 682-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅
每逢星期四 休息壹天 諸君見諒

馬君賓
專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐 具政府牌照
凡僑胞收費特廉
新電話八七九—式七八五

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B.C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時惠命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

新大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8434
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

KUO KONG SILK CO
國光公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 683-4929
工人羊毛襪 手袋 水衣
園口或在外工作人等所用
男內衫褲
大平 特平

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢私
僑胞光顧無任歡迎

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義務醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½ 余風采堂二樓
電話：六八八—五一八九

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五—五九式七 六八七—四〇九四

誌里冷氣工程
專科大小商業住房冷氣工程，設計安裝及修理。忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式—壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

新美味鮮 新邊麵麭

强華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-7241 式五四—七式四壹

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 [illegible]

劉富
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

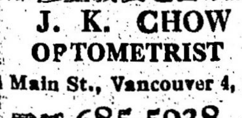
驗眼 兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫叁拾年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St, W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379
商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常賃滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處，或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切證券文件如股票，公債，契約，人壽保險，遺囑及貴重物品，不宜存在家中，以免火燭或盜竊之損失，如保險此等貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
最近加拿大在港找換五五七五
最近美元在港找換六〇五五
港紙每百元十六元九毛五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

錦華堂藥行
CHINESE HERBS
1126 Lume St. Rooms 3
KAMLOOPS B.C. CANADA
醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求醫 問信問明
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益壽延元 厚毛備置 每只叁元
來函問症 先惠式元 問答詳明
空函不答